

Una voce sento al core

Sandrina's aria from the opera *La finta giardiniera* (soprano)

Text by *Raniero de' Calzabigi* (1714–1795); possibly by *Giuseppe Petrosellini* (1727–1799)

Set by *Wolfgang Amadeus Mozart* (1756–1791)

Recitative (determined)

E	qual	ragione,	qual	dritto	avete	voi
[e]	kwal	ra.'dʒo:.ne	kwal	'drit.to	a.'ve:.te	vo:i]
And	what	reason,	what	right	have	you

d'insultarmi così, di minacciarmi?
[kin.sul.'ta:r.mi] ko.'zi di mi.nat.'tʃa:r.mi]
to-insult-me thus, to threaten-me?

Da me che pretendete?
Una donzella si tratta con rispetto,
altrimenti sappiate,
che ho spirto, ho petto, ho core...
ah perdonate il trasporto, o signor;
lo so, lo vedo che trascorse il mio labbro.
Ma scorgo ancora... sì, già il cor me'l dice
che vi muove a pietade un'infelice.

Aria (with tenderness)

Una voce sento al core
che mi dice pian pianino:
il tuo caro padroncino
tutto è pieno di bontà.

E in quel volto, in quegl'occhietti
che pur sembran sdegnosetti
vi si scorge la pietà.
Una voce sento al core...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

